

LE LIVRE ROUMAIN ANCIEN DANS LA BIBLIOTHÈQUE DU MUSÉE DE L'UNION ALBA IULIA

IV

RÉSUMÉ

La continuation du catalogue de la collection de livres anciens de la Bibliothèque du Musée de l'Union fait partie de l'activité générale d'étude et de mise en valeur des collections précieuses de cette importante institution culturelle. La partie traitée dans le présent article comprend des ouvrages imprimés entre 1780 et 1830 au Monastère de Neamț, à Rîmnic, Sibiu et Vienne, au total 27 volumes représentant 22 titres seulement, vu que certains d'entre eux sont en plusieurs exemplaires.

La méthode de travail est celle déjà adoptée dans les trois premières parties: l'auteur a pris pour modèle le catalogue du *Livre ancien roumain dans les collections de la Bibliothèque centrale universitaire de Bucarest* et, de même, les exemplaires ont été comparés à ceux décrits dans la „Bibliographie roumaine ancienne“. Les centres typographiques sont présentés en ordre alphabétique et les livres édités dans la même imprimerie en ordre chronologique.

La plupart des exemplaires proviennent de Sibiu, ville qui à la période envisagée était devenue un centre culturel roumain important, fréquenté par un grand nombre d'érudits; la valeur des livres édités à Sibiu est confirmée par la circulation intense qu'ils ont connue dans toute la Transylvanie, y compris donc la zone d'Alba Iulia. Nombreux sont aussi — ainsi qu'il ressort du catalogue même — les livres venus de Valachie et de Moldavie. Ainsi, les typographies de Rîmnic et du Monastère de Neamț (représentées dans cette partie), dont l'activité avait lieu sous la direction d'érudits tels que Veniamin Costache pour la Moldavie, ont produit des ouvrages nombreux et souvent de grande valeur, qui ont contribué au développement de la langue roumaine littéraire et à l'enrichissement de la culture roumaine ancienne.

Les exemplaires sont parvenus dans la Bibliothèque du musée soit par la donation de la collection de livres anciens du lycée de la ville, soit par l'acquisition de collections particulières ou de livres isolés, modalité qui se poursuit du reste de nos jours.

Outre les données bibliographiques des livres, l'auteur présente les notes marginales dues aux différents propriétaires, qui fournissent souvent des informations intéressantes.

EXPLICATION DES FIGURES

- Fig. 1 *Apanthisma*, Monastère de Neamț, 1827. Page 193.
Fig. 2 *Apanthisma*, Monastère de Neamț, 1827. Illustration du f. 2 non numéroté.
Fig. 3 Andréas Clemens, *Kleines Walachisch—Deutsch und Deutsch—Walachisches Wörterbuch*, Ofen, 1823. Page de titre.
Fig. 4 Athanase le Grand, *Synopsis*, Rîmnic, 1783. Page de titre.
Fig. 5 *Liturghie* (Missel), Sibiu, 1798. Page 1 avec note écrite.
Fig. 6 Ioan Molnar, *Deutsch—Walachische Sprachlehre*, Wien, 1788. Page de titre.